



Butlletí del Consell General

Núm. 36/2010

Casa de la Vall, 10 de juny del 2010

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a la transferència de capital i a la transferència de despeses corrents que han de finançar despeses diverses de la Societat Andorra Turisme, SAU.** *pàg. 2*

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

El subsíndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a la transferència de capital i a la transferència de despeses corrents que han de finançar despeses diverses de la Societat Andorra Turisme, SAU.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 10 de juny del 2010

Esteve López Montanya
Subsíndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa d'Economia

La M. I. Sra. Mariona González Reolit, del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, nomenada ponent per la Comissió Legislativa d'Economia el dia 1 de juny del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a la transferència de capital i a la transferència de despeses corrents que han de finançar despeses diverses de la Societat Andorra Turisme, SAU, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a la transferència de capital i a la transferència de despeses corrents que han de finançar despeses diverses de la Societat Andorra Turisme, SAU

Exposició de motius

Per assolir la millora constant de la competitivitat com a destinació turística i, en conseqüència, mantenir i incrementar l'aportació econòmica al producte nacional brut, Andorra, mitjançant Andorra Turisme, ha de fer front al llarg d'aquest any a nous projectes que s'estimen primordials i per als quals o bé no existeix dotació pressupostària o bé

no n'existeix de manera suficient. Així, podem destacar com a projectes urgents i necessaris la implementació, la modernització i l'adaptació del portal turístic andorra.ad a les noves tecnologies, el desenvolupament de l'acord signat amb els comuns per crear i comercialitzar productes de marxandatge, la consegüent adequació de les instal·lacions de l'Oficina Nacional de Turisme a aquest efecte, les accions de promoció turística a d'altres països amb turistes potencialment interessats per Andorra, i l'adequació del sistema de gestió administrativa intern de la mateixa societat, entre altres.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual i previstos al Projecte de pressupost que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives als comuns i pot posar en vigor, respectivament, d'acord amb la Llei general de les finances públiques. En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer efectiva la transferència de capital de l'exercici 2010 que ha de finançar els projectes d'inversió de la societat Andorra Turisme, SAU, xifrats en 520.000,00 euros.

Les partides relatives a les despeses corrents estaven previstes en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Atès que aquest Projecte de llei no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. El pressupost per a l'exercici 2009 no preveu la dotació suficient per satisfer-les, i l'import suplementari necessari es fixa en 380.000,00 euros.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per assumir les transferències corrents i de capital que han de finançar les despeses d'inversió real i corrents de la Societat Andorra Turisme, SAU, destinades a la millora de la competitivitat d'Andorra com a destinació turística;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 520.000,00 euros, per a la partida pressupostària següent:

260 Departament de Turisme-260 Turisme-PROJ-0051 Andorra Turisme, SAU-79200 A l'exterior.

Esmena 1 **De modificació***Grup Parlamentari Reformista (1)*

Es proposa modificar l'article 1 amb el redactat següent:

"Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 202.500 € per la partida pressupostària següent:

260 Departament de Turisme- 260 Turisme-PROJ-0051 Andorra Turisme, SAU-79200 A l'Exterior"

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 380.000,00 euros, per a la partida pressupostària següent:

260 Departament de Turisme-260 Turisme-PROJ-0051 Andorra Turisme, SAU-49200 A l'exterior.

Esmena 2 **De modificació***Grup Parlamentari Reformista (2)*

Es proposa modificar l'article 2 amb la redacció següent:

"El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 per un import de 202.500 € es finança mitjançant un increment d'ingressos impostos especials."

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i suplement de crèdit es financen mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Mariona González Reolit

Informe de la Comissió Legislativa d'Economia al Projecte de Llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a la transferència de capital i a la transferència de despeses corrents que han de finançar despeses diverses de la Societat Andorra Turisme, SAU

La Comissió Legislativa d'Economia ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 1 i 8 de juny del 2010, l'informe del ponent relatiu al Projecte de Llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a la transferència de

capital i a la transferència de despeses corrents que han de finançar despeses diverses de la Societat Andorra Turisme, SAU, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes no aprovades:

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 1.

Esmena 2 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 2.

Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a la transferència de capital i a la transferència de despeses corrents que han de finançar despeses diverses de la Societat Andorra Turisme, SAU

Exposició de motius

Per assolir la millora constant de la competitivitat com a destinació turística i, en conseqüència, mantenir i incrementar l'aportació econòmica al producte nacional brut, Andorra, mitjançant Andorra Turisme, ha de fer front al llarg d'aquest any a nous projectes que s'estimen primordials i per als quals o bé no existeix dotació pressupostària o bé no n'existeix de manera suficient. Així, podem destacar com a projectes urgents i necessaris la implementació, la modernització i l'adaptació del portal turístic andorra.ad a les noves tecnologies, el desenvolupament de l'acord signat amb els comuns per crear i comercialitzar productes de marxandatge, la consegüent adequació de les instal·lacions de l'Oficina Nacional de Turisme a aquest efecte, les accions de promoció turística a d'altres països amb turistes potencialment interessats per Andorra, i l'adequació del sistema de gestió administrativa intern de la mateixa societat, entre altres.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual i previstos al Projecte de pressupost que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives als comuns i pot posar en vigor, respectivament, d'acord amb la Llei general de les finances públiques. En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer efectiva la transferència de capital de l'exercici 2010 que ha de finançar els projectes d'inversió de la societat Andorra Turisme, SAU, xifrats en 520.000,00 euros.

Les partides relatives a les despeses corrents estaven previstes en el Projecte de Llei de pressupost per a l'exercici 2010. Atès que aquest Projecte de Llei no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. El pressupost per a l'exercici 2009 no preveu la dotació suficient per satisfer-les, i l'import suplementari necessari es fixa en 380.000,00 euros.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per assumir les transferències corrents i de capital que han de finançar les despeses d'inversió real i corrents de la Societat Andorra Turisme, SAU, destinades a la millora de la competitivitat d'Andorra com a destinació turística;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 520.000,00 euros, per a la partida pressupostària següent:

260 Departament de Turisme-260 Turisme-PROJ-0051 Andorra Turisme, SAU-79200 A l'exterior.

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 380.000,00 euros, per a la partida pressupostària següent:

260 Departament de Turisme-260 Turisme-PROJ-0051 Andorra Turisme, SAU-49200 A l'exterior.

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i suplement de crèdit es financen mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Jordi Cadena Bons

Vicepresident de la Comissió Legislativa d'Economia

Eusebi Nomen Calvet

President de la Comissió Legislativa d'Economia